



VŠEOBECNÉ PODMÍNKY GRANTOVÉ SMLOUVY

pro PARTNERSTVÍ COMENIUS REGIO

v rámci Programu celoživotního učení

ČÁST A: PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 1 – ODPOVĚDNOST

- 1.1 Příjemce je výhradně odpovědný za splnění veškerých právních povinností, jež jsou mu uloženy smlouvou nebo právními předpisy.
- 1.2 Národní agentura (NA) ani Komise v žádném případě a z žádných důvodů neodpovídají za žádné nároky vyplývající ze smlouvy v souvislosti s jakoukoli škodou vzniklou v průběhu provádění akce. NA ani Komise tudíž nevyhová žádnému požadavku na odškodnění nebo náhradu spojenému s jakýmkoli takovým nárokem.
- 1.3 S výjimkou případů vyšší moci příjemce nahradí veškeré škody, jež utrpí NA nebo Komise v důsledku provádění nebo nesprávného provádění akce.
- 1.4 Příjemce je výhradně odpovědný ve vztahu ke třetím stranám, a to i za škody jakéhokoli druhu, jež jim byly způsobeny v průběhu akce.

ČLÁNEK 2 – STŘET ZÁJMŮ

- 2.1 Příjemce se zavazuje přijmout veškerá nezbytná opatření, aby zamezil jakémukoli nebezpečí střetu zájmů, jenž by mohl ohrozit nestranné a objektivní plnění smlouvy. Takový střet zájmů by mohl nastat zejména v důsledku ekonomického zájmu, politické či národní spřízněnosti, z rodinných či citových důvodů nebo z důvodu jakéhokoli jiného společného zájmu.
- 2.2 Jakákoli situace, jež představuje střet zájmů nebo může vést ke střetu zájmů, vzniklá v průběhu plnění smlouvy musí být bezodkladně písemně oznámena NA. Příjemce se zavazuje, že přijme bezodkladně jakákoli nezbytná opatření k nápravě vzniklé situace.
- 2.3 NA si vyhrazuje právo ověřit, zda jsou přijatá opatření vhodná, a může v případě potřeby požadovat, aby příjemce přijal v určité lhůtě další opatření.

ČLÁNEK 3 – VLASTNICKÉ PRÁVO A UŽITÍ VÝSLEDKŮ

- 3.1 Nestanoví-li smlouva jinak, přísluší vlastnické právo k výsledkům akce, včetně práv k průmyslovému a duševnímu vlastnictví, a k souvisejícím zprávám a jiným dokumentům příjemci.
- 3.2 Aniž by bylo dotčeno ustanovení článku 3.1, příjemce uděluje NA a Komisi právo užívat bezplatně, podle svého uvážení, výsledky činnosti příjemce - akce, za předpokladu, že tím neporuší své závazky mlčenlivosti nebo existující práva k průmyslovému a duševnímu vlastnictví.

ČLÁNEK 4 – DŮVĚRNOST

NA a příjemce se zavazují zachovávat mlčenlivost o veškerých dokumentech, informacích nebo jiných materiálech přímo souvisejících s předmětem smlouvy, jež jsou řádně označeny jako důvěrné, pokud by jejich zveřejněním mohla být druhá smluvní strana poškozena. Smluvní strany zůstávají tímto závazkem vázány i po datu ukončení akce.

ČLÁNEK 5 - PUBLICITA

- 5.1 Pokud nebude mít NA jiný požadavek, bude se v jakémkoli sdělení nebo publikaci příjemce o akci, včetně konferencí nebo seminářů, uvádět, že akci financovalo EU.

Veškerá sdělení nebo publikace vytvořená příjemcem v jakékoli formě nebo na jakémkoli médiu musí uvést, že výhradní odpovědnost nese autor a ani NA ani Komise nenesou odpovědnost za případné použití informací v těchto materiálech obsažených.

- 5.2 Příjemce uděluje NA a Komisi neomezený souhlas ke zveřejnění těchto informací v jakémkoli formě a na jakémkoli médiu, včetně internetu:

- jména a adresy příjemce,
- tématu a účelu grantu,
- výši grantu a podílu celkových nákladů akce krytých z financování.

Na základě oprávněné a řádně zdůvodněné žádosti příjemce může NA a Komise souhlasit se zřeknutím se této publicity, pokud by zveřejnění shora uvedených informací mohlo ohrozit bezpečnost příjemce nebo poškodit jeho obchodní zájmy.

ČLÁNEK 6 – HODNOCENÍ

Pokud NA, Komise nebo jakýkoli nezávislý subjekt zmocněný NA či Komisí provádí předběžné nebo konečné hodnocení dopadů akce v porovnání s cíli dotčeného programu EU, zavazuje se příjemce, že NA, Komisi a/nebo osobám jimi zmocněným zpřístupní veškeré dokumenty nebo údaje, jež jim umožní úspěšně provést hodnocení, a udělí jim oprávnění nahlížet do dokumentů stanovená v článku 19.

ČLÁNEK 7 – POZASTAVENÍ REALIZACE AKCE

Příjemce může požádat o pozastavení realizace akce, pokud ji znemožňují výjimečné okolnosti nebo ji příliš znesnadňují, zejména v případě vyšší moci. Neprodleně předloží NA písemnou žádost o pozastavení akce s uvedením všech důvodů a podrobností pro pozastavení akce a s předpokládaným termínem pokračování akce. NA může žádost schválit, pokud bude příjemce souhlasit s podmínkami stanovenými NA, nebo může žádost odmítnout. NA bude příslušným způsobem o rozhodnutí písemně informovat příjemce v souladu s článkem 11.

ČLÁNEK 8 – VYŠŠÍ MOC

- 8.1 *Vyšší mocí* se rozumí jakákoli nepředvídatelná výjimečná situace či událost mimo kontrolu smluvních stran, jež kterékoli z nich brání v plnění jakýchkoli jejich závazků vyplývajících z této smlouvy, nebyla zapříčiněna chybou nebo nedbalostí na jejich straně a prokáže se, že ji nelze překonat ani s vynaložením veškeré řádné péče. Smluvní strana, jež porušila své závazky, nemůže jako případ vyšší moci uplatňovat vady zařízení či materiálů nebo prodlení při jejich zajištění (pokud nebyly způsobeny případem vyšší moci), pracovní spory, stávky ani finanční obtíže.
- 8.2 Smluvní strana dotčená případem vyšší moci neprodleně vyrozumí druhou smluvní stranu doporučeným dopisem na doručenkou nebo odpovídajícím způsobem a uvede povahu příslušné události, pravděpodobnou délku trvání a předpokládané důsledky.
- 8.3 Žádná ze smluvních stran nebude odpovědná za porušení svých povinností vyplývajících z této smlouvy, pokud jim v jejich plnění brání případ vyšší moci. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí, aby minimalizovaly jakoukoli škodu způsobenou případem vyšší moci.
- 8.4 Akce může být přerušena v souladu s článkem 7.

ČLÁNEK 9 – UZAVŘENÍ SUBKONTRAKTU

- 9.1 Pokud musí příjemce uzavřít smlouvy, aby mohl provést akci, a tyto smlouvy znamenají náklady pro akci v kapitole uznatelných přímých nákladů v odhadu rozpočtu, příjemce musí uzavřít smlouvu jen se zájemci nabízejícímu nejlepší výsledek za vynaložené prostředky; příjemce v tomto procesu zajistí, aby nedošlo ke střetu zájmů.
- 9.2 Smlouvy na subdodávky, o kterých hovoří článek 9.1, mohou být uděleny pouze v těchto případech:
 - (a) mohou zajišťovat pouze provedení omezené části akce;
 - (b) uzavření smlouvy musí být ospravedlněno s ohledem na povahu akce a na to, co je nezbytné k její realizaci;
 - (c) příslušné úkoly musí být definovány v příloze I a související odhadované náklady musí být podrobně uvedeny v rozpočtu v příloze II;
 - (d) jakékoli uzavření smlouvy v průběhu akce, pokud takto není uvedeno v původní žádosti o grant, musí předem písemně schválit NA;

- (e) příjemce si ponechá výhradní odpovědnost za provedení akce a za dodržování ustanovení této smlouvy. Příjemce musí převzít odpovědnost za to, že uzavře všechny nezbytné smlouvy tak, aby se subdodavatel pro účely této smlouvy vzdal všech svých práv ve vztahu k NA;
- (f) příjemce odpovídá za to, že podmínky platné pro příjemce podle článků 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10 a 19 Všeobecných podmínek smlouvy budou závazné i pro subdodavatele.

ČLÁNEK 10 – POSTOUPENÍ

- 10.1. Žádné pohledávky nebo nároky ve vztahu k NA nesmí být postoupeny nebo jinak převáděny.
- 10.2. Za výjimečných okolností, kdy to opravňuje situace, může NA schválit postoupení smlouvy nebo její části a související platby třetí straně, pokud o to písemně požádá příjemce a přiloží dostatečné odůvodnění. Pokud NA souhlasí, musí svůj souhlas oznámit písemně před provedením navrhovaného postoupení. Pokud shora uvedený souhlas neexistuje, nebo pokud nebyly dodrženy podmínky tohoto souhlasu, nebude postoupení ani platné, ani účinné a nebude mít žádný vliv na NA.
- 10.3. Za žádných okolností takové případné postoupení nezabavuje příjemce jeho závazků vůči NA.

ČLÁNEK 11 – UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY

11.1 Ukončení ze strany příjemce

V řádně odůvodněných případech může příjemce stáhnout svoji žádost o grant a ukončit platnost smlouvy kdykoli tím, že podá písemnou výpověď s výpovědní lhůtou 45 kalendářních dní a s uvedením důvodů, aniž by musel uhradit jakoukoli škodu. Pokud nejsou uvedeny žádné důvody, nebo NA důvody nepřijme, ukončení platnosti smlouvy ze strany příjemce je prohlášeno za nesprávné.

V takovém případě může NA požadovat plné nebo částečné vrácení případných zálohových plateb v souladu s článkem IV smlouvy a s důsledky vyplývajícími z ustanovení článku 11.4 Všeobecných podmínek.

Pokud se příjemce rozhodne odstoupit z partnerství a ukončit platnost smlouvy, musí o tomto ukončení neprodleně písemně informovat partnerský region.

11.2 Ukončení ze strany NA

NA se může rozhodnout smlouvu ukončit, aniž by musela ze své strany uhradit jakoukoli škodu za těchto okolností:

- (a) v případě změny právní, finanční, technické, organizační nebo vlastnické situace, která může podstatně ovlivnit smlouvu nebo zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu;
- (b) pokud příjemce nesplní svoji podstatnou povinnost podle ustanovení smlouvy včetně jejích příloh;
- (c) v případě vyšší moci oznámeném v souladu s článkem 8 Všeobecných podmínek, nebo pokud byla akce pozastavena v důsledku výjimečných okolností oznámených v souladu s článkem 7 Všeobecných podmínek;

- (d) pokud je příjemce v úpadku (insolvenci), v nucené správě, ukončuje činnost, správu jeho záležitostí zajišťují soudy, uzavřel dohodu s věřiteli, pozastavil svoji obchodní činnost, je předmětem jiných podobných řízení v těchto záležitostech, nebo se nachází v podobné situaci vyplývající z podobných řízení na základě vnitrostátních zákonů nebo právních předpisů;
- (e) pokud má NA důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, se dopustil profesního pochybení;
- (f) pokud příjemce nesplnil povinnosti spojené s platbou příspěvků na sociální zabezpečení nebo platbou daní podle platných právních předpisů země, kde je usídlen;
- (g) pokud má NA důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, byl zapojen do podvodu, dopustil se úplatkářství, byl členem zločinné organizace nebo se účastnil jiné nezákonné činnosti poškozující finanční zájmy EU;
- (h) pokud má Národní agentura důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, se dopustil závažných chyb, nesrovnalostí nebo podvodu v postupu udělování grantu nebo při využívání grantu;
- (i) pokud příjemce předloží nepravdivé prohlášení nebo předkládá zprávy neodpovídající skutečnosti s cílem získat grant podle této smlouvy;
- (j) pokud partnerství přestane existovat v důsledku odstoupení partnerského regionu (srov. čl.11.1 „Ukončení ze strany příjemce“).

V případech uvedených pod body (e), (g) a (h) výše je spřízněnou osobou kterákoli fyzická osoba zmocněná k zastupování, rozhodování nebo kontrole ve vztahu k příjemci. Spřízněným subjektem je zejména jakýkoli subjekt splňující kriteria stanovená v čl. 1 sedmé směrnice Rady č. 83/349/EHS ze dne 13. června 1983.

11.3 Postup ukončení platnosti smlouvy

Postup se zahajuje doporučeným dopisem a potvrzením o jeho převzetí nebo podobným dokladem.

V případech uvedených v bodech (a), (b), (d), (e), (g) a (h) čl 11.2 má příjemce 30 dnů na předložení svých připomínek a přijetí opatření nezbytných pro nápravu a zajištění dalšího plnění svých povinností podle této smlouvy. Pokud NA nepotvrdí písemně přijetí těchto připomínek do 30 dnů od jejich převzetí a akceptaci nápravy, pokračuje dále proces ukončování smlouvy.

V případě stanovení výpovědní lhůty NA dojde k ukončení platnosti smlouvy na konci výpovědní lhůty, která začíná v dnem, kdy bylo doručeno oznámení o rozhodnutí NA ukončit platnost smlouvy.

Pokud není stanovena NA jiná výpovědní lhůta, je-li podána výpověď smlouvy z důvodů uvedených v bodech (c), (f), (i) a (j) čl. 11.2 Všeobecných podmínek, je smlouva ukončena v den následující po dni převzetí oznámení o rozhodnutí NA ukončit platnost smlouvy.

11.4 Dopady ukončení smlouvy

V případě ukončení smlouvy se platby NA omezují na uznané skutečné náklady vzniklé příjemci do data ukončení smlouvy v souladu s čl. 17 Všeobecných podmínek. Náklady spojené se závazky, které nejsou splatné před ukončením smlouvy, nebudou zohledněny.

Příjemce bude mít 45 kalendářních dnů od data ukončení smlouvy oznámeného ze strany NA na zpracování žádosti o doplatek v souladu s čl. 15.4. Pokud v tomto období nebude žádná žádost o doplatek doručena, NA nebude proplácet výdaje vzniklé příjemci do data ukončení platnosti smlouvy a vyžádá si zpět všechny platby, pokud jejich využití nebylo doloženo v závěrečné zprávě, kterou NA vyžaduje a schvaluje.

Uplatněním výjimky neproplatí NA na konci výpovědní lhůty uvedené v čl. 11.3, kdy NA ukončí platnost smlouvy, protože příjemce nepředložil závěrečnou zprávu v termínu stanoveném v článku IV.2 a příjemce stále nesplnil své povinnosti v průběhu dvou měsíců od upomínky zaslané NA, NA neproplatí příjemci výdaje vzniklé do data, kdy akce skončila, a vyžádá si zpět všechny finanční prostředky zatím proplacené příjemci ve formě zálohy.

Uplatněním výjimky v případě nesprávného ukončení platnosti smlouvy ze strany příjemce nebo ukončení ze strany NA z důvodů uvedených v bodech (a), (e), (g), (h) nebo (i) čl. 11.2. může NA požadovat částečné nebo úplné vrácení již vyplacených částek podle smlouvy na základě zpráv schválených NA, a to v poměru k závažnosti daného pochybení a po tom, co má příjemce možnost předložit své připomínky.

ČLÁNEK 12 – FINANČNÍ SANKCE

- 12.1. Podle finančního nařízení platného pro všeobecný rozpočet EU musí příjemce, který prokazatelně vážně porušil své povinnosti, zaplatit pokutu ve výši 2 % a 10 % hodnoty příslušného grantu, a to s ohledem na zásadu poměrnosti.
- 12.2. Tato sazba může být zvýšena na 4 % a 20 % v případě, že porušení se bude opakovat v pěti letech následujících po prvním porušení.
- 12.3. V případě, že příjemce předloží nepravdivé prohlášení v souvislosti s paušální částkou, může NA uložit povinnost zaplatit pokutu ve výši až 50 % z celkové částky paušálního financování.
- 12.4. Příjemce obdrží písemné oznámení o všech případných rozhodnutích NA týkajících se těchto finančních sankcí.

ČLÁNEK 13 – DODATKY

- 13.1. Veškeré změny podmínek grantu musí být provedeny ve formě písemného dodatku. Žádná ústní dohoda není pro smluvní strany v tomto smyslu závazná.
- 13.2. Účelem ani účinkem dodatku nesmí být provedení změn smlouvy, jež by mohly zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu nebo by mohly vést k nerovnému zacházení s žadatelem.

- 13.3 Jestliže žádost o změnu předkládá příjemce, musí ji zaslat NA v dostatečném předstihu před datem, kdy má nabýt účinnosti, v každém případě nejpozději jeden měsíc před datem ukončení akce, s výjimkou případů řádně odůvodněných příjemcem a uznaných NA.

ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 14 – UZNATELNÉ NÁKLADY

14.1 Za uznatelné náklady akce se považují náklady skutečně vzniklé příjemci a splňující tato kritéria:

- vznikly během trvání akce v souladu ustanovením článku II.2. smlouvy, s výjimkou nákladů souvisejících se závěrečnými zprávami a potvrzeními o závěrečných účtech akce a příslušných dokladech;
- jsou spojeny s předmětem smlouvy a jsou uvedeny v předpokládaném celkovém rozpočtu akce;
- jsou nezbytné pro realizaci akce, která je předmětem grantu;
- jsou identifikovatelné a ověřitelné, jsou uvedeny v účetnictví příjemce a určeny v souladu s platnými účetními standardy země, kde je příjemce usazen (sídlo, bydliště) a v souladu s obvyklými účetními postupy příjemce;
- jsou v souladu s požadavky platných daňových zákonů a předpisů sociálního zabezpečení;
- jsou rozumné, odůvodněné a splňují požadavky zdravého finančního řízení, zejména v souvislosti s hospodárností a účelností.

Financování uznatelných nákladů z grantu EU může mít tyto formy, podle kategorií nákladů a v souladu s ustanoveními obsaženými ve Zvláštních podmínkách smlouvy:

- náhrada určené části uznatelných skutečně vzniklých nákladů;
- paušální částky;
- paušální financování ve formě sazeb jednotkových nákladů nebo pevným procentem.

Postupy vnitřního účetnictví a auditu u příjemce musí umožňovat srovnání nákladů a příjmů uváděných v souvislosti s akcí s odpovídajícími účetními výkazy a podpůrnými doklady.

14.2 Uznatelné přímé náklady na akci jsou ty náklady, které při zohlednění řádných podmínek pro uznatelnost stanovených v článku 14.1 jsou průkazně konkrétními náklady souvisejícími s realizací akce a které mohou být účtovány přímo na akci. Takto uznatelné jsou zejména tyto přímé náklady, pokud splňují kritéria stanovená v předcházejícím odstavci:

- náklady na zaměstnance vyčleněné na akci sestávající ze skutečných platů plus příspěvky na sociální zabezpečení a dalších ze zákona vyplývajících nákladů v odměně za předpokladu, že nepřesáhnou průměrné sazby odpovídající obvyklé politice příjemce v oblasti odměňování. Odpovídající mzdové náklady za zaměstnance národních institucí jsou uznatelné, pokud se vztahují k nákladům na činnosti, které vznikly příslušnému veřejnému úřadu a které by nevznikly, pokud by příslušný projekt nebyl realizován;
- cestovné a diety pro zaměstnance zúčastňující se akce za předpokladu, že jsou v souladu s obvyklou praxí příjemce u těchto nákladů nebo nepřekračují tarify, které Komise každoročně schvaluje;

- náklady za nákup vybavení (nového nebo použitého) za předpokladu, že je odepisován v souladu s daňovými a účetními zákony platnými pro příjemce a že jsou obecně přijímány pro položky tohoto druhu. NA může zohlednit pouze tu část odpisů vybavení, která souvisí s trváním akce a skutečným využíváním vybavení pro účely akce s výjimkou případů, kdy povaha a/nebo kontext jeho použití odůvodňuje jiný přístup ze strany NA;
- náklady na spotřební materiál a dodávky za předpokladu, že jsou prokazatelné a určené pro akci;
- náklady vzniklé z jiných smluv, které uzavřel příjemce za účelem provedení akce, za předpokladu, že jsou splněny podmínky uvedené v článku 9;
- náklady vzniklé přímo v důsledku požadavků vyplývajících ze smlouvy (zveřejňování informací, konkrétní hodnocení akce, audity, překlady, reprodukce, atd.) včetně nákladů na veškeré finanční služby (zejména náklady na finanční garance).

14.3 Uznatelné nepřímé náklady na akci jsou náklady, které při zohlednění řádných podmínek pro uznatelnost stanovených v článku 14.1 jsou průkazně konkrétními náklady souvisejícími s realizací akce a které mohou být účtovány přímo na akci, ale které může určit a odůvodnit příjemce za použití svého účetního systému jako náklady vzniklé v souvislosti s přípustnými přímými náklady na akci. Nesmí zahrnovat žádné uznatelné přímé náklady.

Odchylně od článku 14.1 mohou být nepřímé náklady vzniklé při realizaci akce uznatelné u paušální platby stanoveny do výše maximálně 7% z celkových uznatelných přímých nákladů. Pokud to u paušálního financování ve vztahu k nepřímým výdajům umožňuje článek III.2 smlouvy, není nutné předkládat účetní doklady.

14.4 Následující náklady nebudou považovány za uznatelné:

- výnos z kapitálu;
- poplatky za úvěry, půjčky a podobné poplatky;
- rezervy na ztráty a potenciální budoucí závazky;
- dlužný úrok;
- pochybné pohledávky;
- kurzovní ztráty;
- DPH, pokud příjemce nedokáže doložit, že není schopen ji získat zpět podle platných vnitrostátních zákonů;
- náklady deklarované příjemcem a pokryté v rámci jiné akce nebo pracovním programem, které získaly grant EU;
- nadměrné nebo nezodpovědné výdaje.

14.5 Příspěvky v naturáliích nelze považovat za uznatelné náklady. Nicméně NA může schválit, pokud to považuje za nutné nebo vhodné, že spolufinancování akce uvedené v článku III.3 má být provedeno zcela nebo částečně příspěvky v naturáliích. V tomto případě nesmí vyčíslená hodnota takového příspěvku překročit:

- náklady třetích stran skutečně vzniklé a doložené účetními doklady, které takto přispěly příjemci bezplatně, ale nesou související náklady;
- náklady obvykle přijatelné na daném trhu u příspěvku tohoto typu, kdy nejsou žádné vzniklé náklady.

Příspěvků souvisejících s budovami se tato možnost nebude týkat.

V případě spolufinancování v naturáliích bude určena finanční hodnota příspěvku a stejná částka bude uvedena v nákladech na akci jako uznatelný náklad a v dokladech k akci jako spolufinancování v naturáliích. Příjemce se zavazuje získat tyto prostředky tak, jak stanoví smlouva.

- 14.6 Odchylně od článku 14.3 nebudou nepřímé náklady uznatelnými v rámci grantu udělenému příjemci, který již v dotčeném období využívá operační grant od NA nebo Komise.

ČLÁNEK 15 – ŽÁDOST O PLATBU

Platby budou provedeny v souladu s článkem IV Zvláštních podmínek.

15.1 Zálohové platby

Záměrem zálohového financování je poskytnout příjemci hotovost.

Národní agentura může požádat příjemce, aby předložil finanční záruku od banky nebo finanční instituce usídlené v jednom z členských států EU.

Tento ručitel bude figurovat jako ručitel, který bude vyzván k plnění jako první a který nebude požadovat od NA, aby přednostně postihla hlavního dlužníka (příjemce).

Finanční garance zůstane v platnosti do okamžiku, kdy platby NA dosáhnou podílu z celkového grantu stanoveného pro zálohovou platbu. NA zaručí ukončení této záruky do 30 dnů po tomto datu.

15.2 Další zálohové platby

V případech, kdy jsou zálohové platby rozděleny do splátek, může příjemce požádat o další zálohovou platbu, jakmile vyčerpá předchozí splátku stanovenou v článku IV o dalším zálohovém financování. K žádosti musí být přiloženy tyto doklady:

- podrobný výkaz skutečně vzniklých uznatelných nákladů;
- pokud tak stanoví článek IV, finanční záruku v souladu s článkem 15.1;
- pokud tak stanoví článek IV, osvědčení finančních výkazů akce a příslušných dokladů, které zpracoval akreditovaný auditor, nebo v případě veřejných orgánů, kompetentní a nezávislý státní zaměstnanec;
- další dokumenty dokládající tuto žádost, které mohou být vyžadovány jako podklad pro žádost o další zálohové financování.

Dokumenty související se žádostí o platbu musí být sestaveny v souladu s příslušnými ustanoveními článku V a příloh.

15.3 Průběžné platby

Neuplatňuje se.

15.4 Platba doplatku

Platba doplatku, kterou nelze opakovat, bude provedena po skončení akce na základě skutečného plnění a skutečně vzniklých nákladů pro příjemce při realizaci akce. Může mít formu vratky, kdy celková částka předchozích plateb je vyšší, než celková výše grantu určená v souladu s článkem 17.

Do stanoveného termínu uvedeného v článku IV předloží příjemce žádost o výplatu doplatku a k žádosti přiloží tyto dokumenty:

- Závěrečnou zprávu o provedení akce;
- závěrečné finanční výkazy o skutečně vzniklých uznatelných nákladech podle struktury odhadovaného rozpočtu, které odůvodňují žádost o financování vyjádřené jako procento skutečně vzniklých uznatelných nákladů;
- kvalitativní a kvantitativní informace nutné pro určení a odůvodnění požadovaného financování ve formě paušálů nebo plateb podle tabulek jednotkových nákladů na základě skutečné realizace akce, pokud je vůbec lze uplatnit podle článku III.3;
- souhrnný seznam skutečných účetních dokladů o výdajích při akci;
- pokud tak vyžaduje článek IV, osvědčení finančních výkazů a příslušných dokladů k akci od schváleného auditora nebo, v případě veřejných orgánů, od kompetentního a nezávislého státního úředníka. Osvědčení bude dokladem o tom, že náklady mohou být považovány za uznatelné v souladu se smlouvou, že byly uplatněny všechny příjmy a že žádost je doložena všemi požadovanými doklady, které mohou být zkontrolovány.

Dokumenty přiložené k žádosti o platbu musí být vypracovány v souladu s ustanoveními článku IV a s přílohami. Příjemce musí výslovně prohlásit, že informace obsažené v jeho žádosti o platbu jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Osvědčí, že vzniklé náklady lze považovat za uznatelné v souladu se smlouvou, že jsou příznány všechny stvrzenky a že tato žádost o platbu je odůvodněna příslušnými doklady, které je možné zkontrolovat.

Po přijetí dokumentů bude mít NA lhůtu určenou v článku IV, aby:

- schválila závěrečnou zprávu o realizaci akce;
- vyzvala příjemce k předložení příslušných dokladů nebo dalších informací, které považuje za nutné pro schválení zprávy;
- odmítla zprávu a vyžádala si předložení nové zprávy.

Pokud nepřijde v uvedeném termínu písemná odpověď od NA k posouzení uvedeném výše, bude zpráva považována za schválenou. Schválení zprávy přiložené k žádosti o platbu neznamena uznání jejich oprávněnosti, úplnosti nebo správnosti uvedených v prohlášení nebo informací.

Žádosti o doplňující informace nebo o novou zprávu dostane příjemce písemně.

Pokud se vyžadují doplňující informace nebo nová zpráva, bude termín pro posouzení prodloužen o čas nezbytný pro získání těchto informací. Příjemce bude informován o tomto požadavku a o prodloužení termínu pro posouzení formálním dokumentem. Příjemce bude mít termín stanovený v článku IV k předložení požadovaných informací nebo dokumentů.

Prodloužení lhůty ke schválení zprávy může znamenat opoždění platby o odpovídající dobu.

V případě odmítnutí zprávy a požadavku na předložení nové zprávy platí schvalovací postup popsany v tomto článku.

V případě opakovaného odmítnutí zprávy si NA vyhrazuje právo ukončit platnost smlouvy podle článku 11.2(b).

ČLÁNEK 16 – VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ O PLATBÁCH

16.1 Platby provede NA v EUR. Případné převody skutečných nákladů na EUR budou prováděny v denním kurzu zveřejňovaném v Úředním věstníku EU. Pokud to nebude možné, pak v měsíčním zúčtovacím kurzu stanoveném Komisí a zveřejněným na jejích internetových stránkách v den, kdy NA vydala platební příkaz, pokud Zvláštní podmínky smlouvy neobsahují konkrétní ustanovení.

16.2 NA může kdykoli pozastavit běh lhůty stanovené v článku IV za účelem dalších kontrol. Předem musí písemně oznámit příjemci, že jeho žádost o platbu nemůže být splněna, protože nesplňuje ustanovení smlouvy, nebo nebyly předloženy příslušné doklady, nebo existuje podezření, že některé výdaje uvedené ve finančních výkazech nejsou uznatelné.

NA může kdykoli pozastavit platby, pokud se zjistí, nebo existuje podezření, že příjemce porušil své povinnosti podle ustanovení smlouvy, a to zejména po auditech a kontrolách provedených podle článku 19.

NA může pozastavit své platby:

- pokud existuje podezření na nesrovnalosti ze strany příjemce při realizaci grantové smlouvy;
- pokud existuje podezření na nesrovnalost nebo prokázaná nesrovnalost ze strany příjemce při realizaci jiné grantové smlouvy nebo rozhodnutí o grantu financovaného ze všeobecného rozpočtu EU nebo jiného rozpočtu, který řídí. V těchto případech bude pozastavení plateb použito v případě, kdy může podezření na nesrovnalost nebo prokázaná nesrovnalost ovlivnit realizaci této grantové smlouvy.

NA bude příjemce informovat co nejdříve o případném pozastavení doporučeným dopisem s potvrzením příjmu, nebo jiným podobným způsobem. V dopise uvede důvody pozastavení.

Pozastavení vstoupí v platnost v den, kdy NA odešle oznámení. Období pro doplatek začne opět od data, kdy byl zaregistrován oprávněný požadavek na platbu, když byly obdrženy požadované doplňkové dokumenty, nebo na konci období pozastavení, tak jak ho oznámila NA.

16.3 Po uplynutí lhůty pro platbu stanovené v článku IV, bez podezření a předsudků podle článku 16.2, má příjemce nárok na úroky ze zpožděné platby podle sazby uplatňované Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace v EUR plus tři a půl bodu; Použije se referenční sazba se zvýšením (3,5 bodu), která platí v první den měsíce určeného pro závěrečnou platbu zveřejněného v řadě C Úředního věstníku EU. Toto ustanovení neplatí pro příjemce grantu, kteří jsou veřejným orgánem členského státu EU.

Úroky za pozdní platbu budou pokrývat období od splatnosti platby, nikoli včetně, po datum platby definovaného v článku 16.1, včetně. Úrok nebude považován za příjem pro akci pro účely určení konečné výše grantu ve smyslu článku 17.4. Pozastavení platby ze strany NA nesmí být považováno za opožděnou platbu.

Výjimečně v případě, kdy je úrok vypočítávaný v souladu s ustanoveními prvního a druhého odstavce tohoto článku nižší nebo rovný 200 EUR, bude vyplacen příjemci pouze na vyžádání do dvou měsíců od obdržení platby.

- 16.4 NA odečte úrokový výnos ze zálohového financování přesahující 50 000 EUR, tak jak stanoví článek IV, z doplatku částky, která příjemci náleží. Úrok nebude považován za příjem pro akci ve významu článku 17.4.

Pokud zálohové platby převýší 750.000 EUR na jednotlivou smlouvu na koci finančního roku, bude úrok získáván zpět za každé účetní období. S ohledem na rizika spojená s řízením prostředí a povahy akcí, které NA financuje, může NA nejméně jednou ročně získat zpět úrok vytvořený ze zálohového financování nižšího než 750.000 EUR.

Pokud úrok vynáší více, než stanoví bilanční suma, na kterou má příjemce nárok podle článku 15.4, nebo který je vytvořen ze zálohového financování zmiňovaného v předcházejících odstavcích tohoto článku, může ho NA získat zpět v souladu s článkem 18.

Výnos z úroku ze zálohových plateb vyplacených členskému státu nepřísluší NA.

- 16.5 Do 30 kalendářních dnů od oznámení NA o konečné výši grantu určující platbu doplatku nebo výzvy k vrácení podle článku 17, nebo pokud tak neučiní do termínu, kdy byl doplatek obdržen, může příjemce požádat o písemné informace o konečném grantu s uvedením důvodů případného neschválení požadované výše. Po tomto termínu již nebudou tyto žádosti zohledněny. NA je povinna opovědět písemně do 30 kalendářních dnů po termínu obdržení žádosti o informace s uvedením důvodů pro odpověď.

Tento postup nenarušuje právo příjemce na odvolání proti rozhodnutí NA v souladu s článkem VIII. Podle podmínek právního řádu EU v této oblasti musí být toto odvolání podáno do 30 kalendářních dnů od oznámení rozhodnutí příjemci nebo, pokud se tak nestane, po termínu, kdy se příjemce dozvěděl o tomto rozhodnutí.

ČLÁNEK 17 – STANOVENÍ KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

- 17.1 Aniž by byly popřeny informace získané dodatečně podle článku 19, NA schválí částku doplatku, kterou dostane příjemce na základě dokladů uvedených v článku 15.4., které schválila.
- 17.2 Celková částka, kterou vyplatí NA příjemci, nesmí za žádných okolností přesáhnout maximální částku grantu stanovenou v článku III.1, ani kdyby celkové skutečné uznatelné náklady překročily odhadované celkové uznatelné náklady uvedené v článku III.1.
- 17.3 Pro uznatelné náklady na základě stanoveného procenta, pokud jsou skutečné uznatelné náklady při skončení akce nižší než odhadované celkové náklady akce, omezí se příspěvek NA na částku získanou na základě žádosti o grant od EU a příspěvek NA bude omezen na procentní část částky získané na základě žádosti o grant EU podle článku III.2 ve vztahu ke skutečným uznatelným nákladům

schváleným NA. U uznatelných nákladů financovaných z paušálních částek bude příspěvek NA určen podle používaných vzorců s ohledem na probíhající realizaci akce.

Příspěvek NA k uznatelným nákladům financovaným paušální částkou nebo paušální sazbou ve formě jednotkových nákladů je vždy omezen konkrétním limitem (stropem) stanoveným v článku III.1. Pokud nejsou při skončení akce naplněny konkrétní podmínky nebo důvody pro poskytnutí tohoto příspěvku, nebo jsou splněny pouze částečně, NA vezme zcela zpět nebo sníží svůj příspěvek podle skutečného rozsahu naplnění podmínek nebo požadavků.

- 17.4 Příjemce tímto souhlasí, že grant bude omezen na částku nezbytnou pro vyvážení příjmů a výdajů akce a za žádných okolností pro něj nebude znamenat zisk.

Ziskem se rozumí jakýkoli přebytek v celkových skutečných příjmech přiřaditelných k akci v porovnání s celkovými skutečnými náklady akce. Uskutečněné příjmové doklady, které mají být zohledněny, budou ty, které jsou zjištěny, vznikly nebo byly potvrzeny v den, kdy příjemce sestavuje žádost o doplatek finančních prostředků kromě EU grantu, ke kterému bude přičtena výše grantu určená podle zásad stanovených v článku 17.2 a 17.3. Pro účely tohoto článku budou zohledněny pouze náklady zahrnuté v kategoriích uvedených ve schváleném rozpočtu uvedeném v článku III.1 a v příloze II; neuznatelné náklady musí být vždy hrazeny z prostředků jiných, než jsou prostředky EU.

Veškeré přebytky tímto způsobem stanovené budou ve stejné výši odečteny od celkové výše grantu.

- 17.5 Bez omezení práva na ukončení platnosti smlouvy podle článku 11 a bez omezení práva NA uplatnit sankce uvedené v článku 12, může NA v případě, že akce není realizována nebo je realizována špatně, částečně nebo pozdě, snížit původně udělený grant v souladu se skutečnou realizací akce za podmínek stanovených v této smlouvě.
- 17.6 Na základě výše konečné platby určené tímto způsobem a celkové výše již vyplacených částek podle této smlouvy stanoví NA výši doplatku, tedy částku stále dlužnou příjemci. Tam, kde souhrnná částka již proplacených plateb převyšuje výši konečného grantu, vydá NA výzvu k vrácení přeplatku.

ČLÁNEK 18 – ZPĚTNÉ ZÍSKÁNÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ

- 18.1 Pokud byla příjemci neoprávněně vyplacena nějaká částka nebo pokud je zpětné vymáhání oprávněné podle podmínek této smlouvy, zavazuje se příjemce vrátit NA příslušnou částku za podmínek a v termínu, který NA určí.
- 18.2 Pokud příjemce nezaplatí v termínu určeném NA, bude k dlužné částce přičítán úrok z prodlení určený podle článku 16.3. Úrok z prodlení z dlužné částky se bude účtovat za období ode dne následujícího po datu splatnosti do data, kdy NA obdrží celou dlužnou částku, včetně tohoto dne.

Případné částečné platby budou použity nejprve na uhrazení poplatků a úroku z prodlení a teprve poté na úhradu dlužné částky.

- 18.3 Pokud nebude platba provedena v příslušném termínu, částky dlužné NA mohou být získávány tak, že budou odečteny od částek, které mají ještě být vyplaceny příjemci ze strany NA poté, co bude příjemce informován o záležitosti doporučeným dopisem (tzv. zápočet), s potvrzením příjmu nebo podobným způsobem, nebo použitím finanční

záruky poskytnuté v souladu s článkem 15.1. Ve výjimečných případech odůvodněných nezbytností zajistit finanční zájmy EU může NA získat dlužnou částku zápočtem ještě před řádným termínem splatnosti pohledávek. Předběžný souhlas příjemce nebude vyžadován.

- 18.4 Bankovní poplatky spojené se zpětnou platbou částek dlužných NA zaplatí pouze příjemce.
- 18.5 Příjemce je srozuměn s tím, že nesplnění žádosti o zpětnou platbu příslušné částky, může vést k tomu, že NA na něj podá trestní oznámení v souladu s vnitrostátními právními předpisy, zejména trestním zákonem a trestním řádem.

ČLÁNEK 19 – KONTROLY A AUDITY

- 19.1 Příjemce se zavazuje poskytnout veškeré podrobné informace včetně informací v elektronické podobě požadované NA, Komisí nebo jakýmkoli jiným nezávislým subjektem zmocněným NA nebo Komisí za účelem ověření řádného provádění akce a plnění příslušných ustanovení smlouvy.
- 19.2 Příjemce zpřístupní NA a Komisí po dobu pěti let od data zaplacení doplatku veškeré originální dokumenty týkající se smlouvy, zejména účetní a daňové záznamy, nebo, ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, ověřené kopie originálních dokumentů týkajících se smlouvy, a to na jakémkoli vhodném médiu zaručujícím jejich integritu, v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.
- 19.3 Příjemce uznává, že NA, státní orgán provádějící dohled nad NA nebo Komise mohou provést audit využití prostředků z grantu, a to přímo prostřednictvím svých zaměstnanců nebo prostřednictvím jakéhokoli nezávislého subjektu zmocněného provést audit jejich jménem. Tyto audity mohou být provedeny v době plnění smlouvy do zaplacení doplatku a po dobu pěti let od zaplacení doplatku. Na základě zjištění vyplývajících z auditu může Národní agentura případně rozhodnout o povinnosti vrátit prostředky z grantu.
- 19.4 Pokud kontrola akce financované paušálními částkami odhalí, že se akce neuskutečnila a že příjemce obdržel neoprávněnou platbu, má NA právo požadovat navrácení paušální částky. Pokud příjemce učinil klamné prohlášení, může NA vyžadovat sankce v souladu s Článkem 12 Všeobecných podmínek.
- 19.5 Příjemce se zavazuje udělit zaměstnancům NA a Komise, jakož i externím zaměstnancům zmocněným NA nebo Komisí, právo přístupu do příslušných lokalit a prostor, kde je akce prováděna, a ke všem informacím, zahrnujícím i informace v elektronické podobě, potřebným k provedení takových auditů.
- 19.6 Na základě nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 může Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) provést šetření na místě a kontroly v souladu s postupy stanovenými právními předpisy EU o ochraně finančních zájmů EU proti podvodu a jiným nesrovnalostem. Na základě zjištění vyplývajících z kontroly může NA případně rozhodnout o povinnosti vrátit prostředky z grantu.

19.7 Evropskému účetnímu dvoru přísluší stejná práva jako NA, zejména právo přístupu k dokumentům souvisejícím s kontrolami a audity.